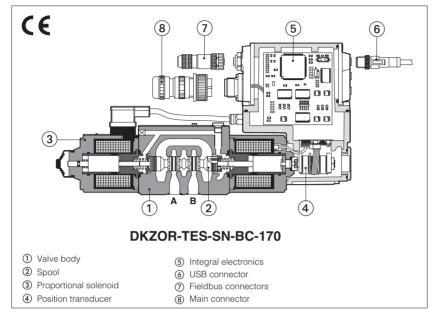


Servoproportional directional valves

digital, direct operated, with position transducer and zero spool overlap, rugged design



DHZO-TEB, DHZO-TES DKZOR-TEB, DKZOR-TES

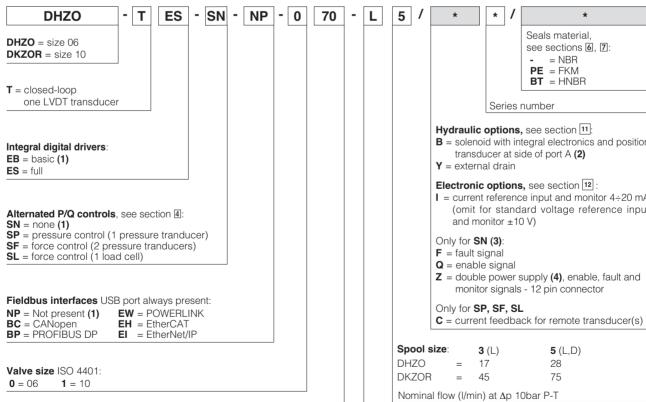
Servoproportional direct operated digital proportional valves with LVDT position transducer and zero spool overlap for position closed loop controls. The double solenoid construction involves larger flows and central safety rest position.

The integral digital electronic driver performs the valve's hydraulic regulation according to the reference signal and assures valve-to-valve interchangeability thanks to the factory presetting.

Servoproportional valves are available in TEB basic execution with analog reference signals and USB port for software functional parameters setting or in TES full execution which includes also optional alternated P/Q controls and fieldbus interfaces for functional parameters setting, reference signals and real-time diagnostics.

Size: **06** and **10** Max flow: up to 75 and 170 l/min Max pressure: **350 bar** (DHZO) **315 bar** (DKZOR)

1 MODEL CODE



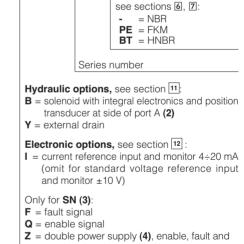
(1) TEB is available only in version SN-NP

Standard

Configuration

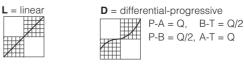
(2) In standard configuration the solenoid with integral electronics and position transducer are at side of port B

Option /B



5 (L,D) 28 75

Spool type - regulating characteristics:



(3) F, Q, Z options are standard for SP, SF, SL

(4) double power supply only for TES

2 GENERAL NOTES

DHZO-TES, TEB and DKZOR-TES, TEB proportional valves are CE marked according to the applicable Directives (e.g. Immunity/Emission EMC Directive and Low Voltage Directive). Installation, wirings and start-up procedures must be performed according to the general prescriptions shown in table F003 and in the installation notes supplied with relevant components. The electrical signals of the valve (e.g. monitor signals) must not be directly used to activate safety functions or components, as prescribed by the European standards (Safety requirements of fluid technology systems and components-hydraulics, EN-982).

3 AXIS CONTROLLER

Digital servoproportional with integral electronics **TEZ** include valve's driver plus axis controller, performing position closed loop of any hydraulic actuator equipped with analog, encoder or SSI position transducer. S* option add alternated P/Q control to the basic position ones. For detailed information about integral axis controller see tech table **FS230**.

Atos also supply complete servoactuators integrating servocylinder, digital servoproportional valve and axis controller, fully assembled and tested. For more information consult Atos Technical Office.

4 ALTERNATED P/Q CONTROLS - only for TES

S* options add the closed loop control of pressure (SP) or force (SF and SL) to the basic functions of proportional directional valves flow regulation. A dedicated algorithm alternates pressure (force) depending on the actual hydraulic system conditions.

An additional connector is available for transducers to be interfaced to the valve's driver (1 pressure transducer for SP, 2 pressure transducers for SF or 1 load cell for SL). Main 12 pin connector is the same as /Z option plus two analog signals specific for the pressure (force) control. For detailed information and connector wiring of options SP, SF, SL see tech table **GS212**.

Note: for proportional valve with zero overlapped spool the alternated pressure control (SP) is possible only for specific installation conditions, see tech. table GS212

5 FIELDBUS - only for TES

Fieldbus allows the direct communication of the proportional valve with machine control unit for digital reference signal, diagnostics and settings of functional parameters. Analog reference signal remain available on the main connector for quick commissioning and maintenance. For detailed information about fieldbus features and specification see tech table **GS510**.

6 MAIN CHARACTERISTICS - based on mineral oil ISO VG 46 at 50 °C

Any position						
Roughness index, Ra C	,4 flatness ratio	0,01/100	(ISO 1101)			
150 years, see technica	150 years, see technical table P007					
standard = -20°C ÷ +6	standard = $-20^{\circ}\text{C} \div +60^{\circ}\text{C}$ /BT option = $-40^{\circ}\text{C} \div +60^{\circ}\text{C}$					
standard = $-20^{\circ}\text{C} \div +7$	70°C /BT	option =	-40°C ÷ +70°C			
DHZO = $3 \div 3,3 \Omega$	DKZ	ZOR = 3,	8 ÷ 4,1 Ω			
DHZO = 2,6 A DKZOR = 3 A						
50 Watt						
H (180°) Due to the occurring surface temperatures of the solenoid coils, the European standards ISO 13732-1 and EN 982 must be taken into account						
IP66/67 with mating co	nnector					
Tropical coating on ele	ctronics PCB					
Continuous rating (ED=	=100%)					
See technical table G0	04					
USB Atos ASCII coding	CANopen PROFIBUS DP EtherNet/IP					
not insulated USB 2.0 + USB OTG	1 '		optical insulated RS485	Fast Ethernet, insulated 100 Base TX		
	Roughness index, Ra Ω 150 years, see technics standard = -20°C ÷ +6 standard = -20°C ÷ +7 DHZO = 3 ÷ 3,3 Ω DHZO = 2,6 A 50 Watt H (180°) Due to the occ standards ISO 13732-1 IP66/67 with mating co Tropical coating on ele Continuous rating (ED=See technical table G0 USB Atos ASCII coding not insulated	Roughness index, Ra 0,4 flatness ratio 150 years, see technical table P007 standard = -20°C ÷ +60°C /BT standard = -20°C ÷ +70°C /BT DHZO = 3 ÷ 3,3 Ω DKZ DHZO = 2,6 A DKZ 50 Watt H (180°) Due to the occuring surface testandards ISO 13732-1 and EN 982 multiple IP66/67 with mating connector Tropical coating on electronics PCB Continuous rating (ED=100%) See technical table G004 USB Atos ASCII coding CANopen EN50325-4 + Entotinsulated optical insulated	Roughness index, Ra 0,4 flatness ratio 0,01/100 150 years, see technical table P007 standard = -20°C ÷ +60°C /BT option = standard = -20°C ÷ +70°C /BT option = DHZO = 3 ÷ 3,3 Ω DKZOR = 3, DHZO = 2,6 A DKZOR = 3 50 Watt H (180°) Due to the occuring surface temperatu standards ISO 13732-1 and EN 982 must be tak IP66/67 with mating connector Tropical coating on electronics PCB Continuous rating (ED=100%) See technical table G004 USB Atos ASCII coding CANopen EN50325-4 + DS408 not insulated optical insulated	Roughness index, Ra 0,4 flatness ratio 0,01/100 (ISO 1101) 150 years, see technical table P007 standard = -20°C ÷ +60°C fbt option = -40°C ÷ +60°C standard = -20°C ÷ +70°C DHZO = 3 ÷ 3,3 \(\text{DKZOR} = 3,8 ÷ 4,1 \(\text{Q} \) DHZO = 2,6 A DKZOR = 3 A 50 Watt H (180°) Due to the occuring surface temperatures of the solenoid coils standards ISO 13732-1 and EN 982 must be taken into account IP66/67 with mating connector Tropical coating on electronics PCB Continuous rating (ED=100%) See technical table G004 USB Atos ASCII coding CANopen EN50325-4 + DS408 PROFIBUS DP EN50170-2/IEC61158 not insulated optical insulated		

Valve mo	odel		DHZO		DKZOR		
Pressure limits [bar] ports P , A , B = 350; T = 210 (250 with external dra			ernal drain /Y); Y = 10	ports P , A , B = 315; T = 210 (250 with external drain /Y); Y = 10			
Spool typ	ре	L3	L5	D5	L3	L5	D5
Nominal	flow [l/min]						
(1)	$\Delta p = 10 \text{ bar}$	18	28	28	45	75	75
∆р Р-Т	$\Delta p = 30 \text{ bar}$	30	50	50	80	130	130
max	$\Delta p = 70 \text{ bar}$	45	75	75	120	170	170
permissil	ble flow (2)	50	80	80	130	180	180
	e time [ms] tep signal) (3)		< 15		< 20		
Leakage	[cm³]	<500 (at p =	100 bar); <1500 (a	t p = 350 bar)	<800 (at p = 100 bar); <2500 (at p = 315 bar)		
Hysteres	steresis ≤ 0,2 [% of max regulation]						
Repeata	epeatability ± 0,1 [% of max regulation]						
Thermal	drift		Z	ero point displaceme	ent < 1% at $\Delta T = 40^{\circ}$	°C	

Notes:

above performance data refer to valves coupled with Atos electronic drivers, see section 8.

- (1) for different Δp , the max flow is in accordance to the diagrams in section 9.2
- (2) see detailed diagrams in section 9.3

(3) see detailed diagrams in section 9.4

7 SEALS AND HYDRAULIC FLUID - for other fluids not included in below table, consult our technical office

Seals, recommended fluid temperature	NBR seals (standard) = -20° C ÷ $+60^{\circ}$ C, with HFC hydraulic fluids = -20° C ÷ $+50^{\circ}$ C FKM seals (/PE option) = -20° C ÷ $+80^{\circ}$ C HNBR seals (/BT option) = -40° C ÷ $+60^{\circ}$ C, with HFC hydraulic fluids = -40° C ÷ $+50^{\circ}$ C				
Recommended viscosity	20÷100 mm²/s - max allowed range 15 ÷ 380 mm²/s				
Fluid contamination class	ISO 4406 class 20/18/15 NAS 1638 class 9, in line filters of 10 μm (β10 ≥75 recommended)				
Hydraulic fluid	Suitable seals type	Classification	Ref. Standard		
Mineral oils	oils NBR, FKM, HNBR		DIN 51524		
Flame resistant without water	FKM	ISO 12922			
Flame resistant with water	NBR, HNBR	HFC	130 12922		

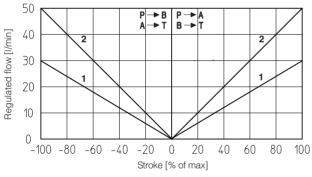
8 ELECTRONIC DRIVERS

Valve model	TEB	TES	TES-SP, SF, SL	TEZ			
Drivers model	E-RI-TEB-N	EB-N E-RI-TES-N E-RI-TES-S		E-RI-TEZ			
Туре	Digital						
Format	Integral to valve						
Data sheet	GS208	GS210	GS212	FS230			

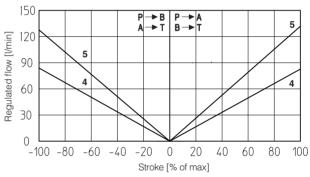
Note: for main and communication connectors see sections [12], [13]

9 DIAGRAMS - based on mineral oil ISO VG 46 at 50 °C

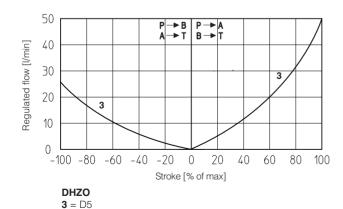
9.1 Regulation diagrams (values measure at Δp 30 bar P-T)

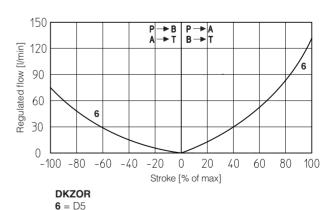


DHZO 1 = L3 **2** = L5



DKZOR 4 = L3 **5** = L5





Note

Hydraulic configuration vs. reference signal for configurations 70 (standard and option /B)

 $\text{Reference signal } \begin{array}{l} 0 \ \div \ +10 \ \text{V} \\ 12 \ \div \ 20 \ \text{mA} \end{array} \right\} P \rightarrow \text{A / B} \rightarrow \text{T} \qquad \text{Reference signal } \begin{array}{l} 0 \ \div \ -10 \ \text{V} \\ 12 \ \div \ 4 \ \text{mA} \end{array} \right\} P \rightarrow \text{B / A} \rightarrow \text{T}$

9.2 Flow /Δp diagrams

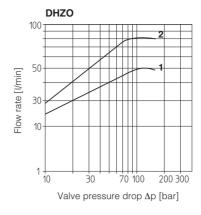
stated at 100% of valve stroke

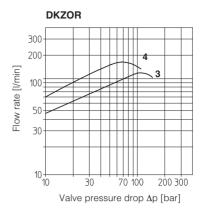
DHZO

1 = spool L3, 2 = spool L5, D5

DKZOR

3 = spool L3 4 = spool L5, D5





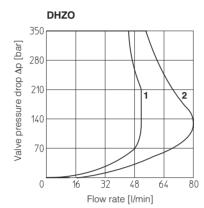
9.3 Operating limits

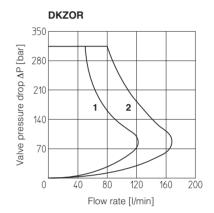
DHZO

1 = spool L3 2 = spool L5, D5

DKZOR

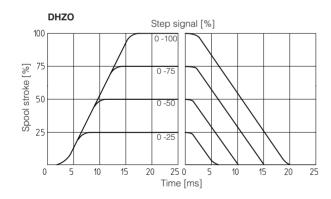
3 = spool L3 **4** = spool L5, D5

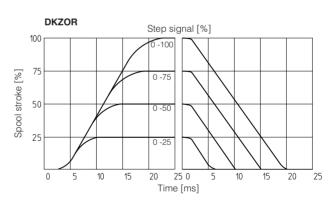




9.4 Response time

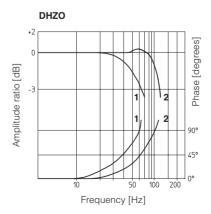
The response times in below diagrams are measured at different steps of the reference input signal. They have to be considered as average values. For the valves with digital electronics the dynamics performances can be optimized by setting the internal software parameters.

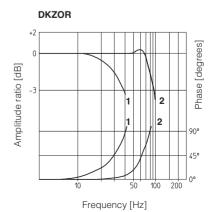




9.5 Bode diagrams

1 = 10% \longleftrightarrow 90% nominal stroke 2 = 50% \pm 5% nominal stroke





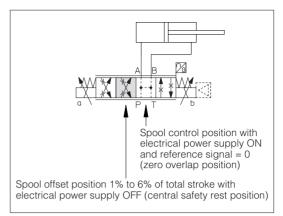
10 CENTRAL SAFETY REST POSITION OF ZERO SPOOL OVERLAP - configuration 70

In absence of electric power supply (+24 VDC), the valve spool is moved by the springs force to the **central safety rest position** characterized by a small offset of about 1% to 6% of the total stroke in P-B / A-T configuration.

This is specifically designed to avoid that in case of accidental interruption of the electrical power supply to the valve, the actuator moves towards an undefined direction (due to the tolerances of the zero overlap spool), with potential risk of damages or personnel injury.

Thanks to the **central safety rest position** the actuator movement is suddenly stopped and it is recovered at very low speed towards the direction corresponding to the P-B/ A-T connection.

The spool moves to the closed loop control position (zero overlap) when the valve is fed with power supply +24 VDC and reference input = 0V (or 12 mA for option /I) is applied to the driver.



11 HYDRAULIC OPTIONS

11.1 Option /B

Solenoid, integral electronics and position transducer at side of port A of the main stage. For hydraulic configuration vs reference signal, see section 9.1

11.2 Option /Y

Option /Y is mandatory if the pressure in port T exceeds 210 bar.

12 ELECTRONIC OPTIONS

Standard driver execution provides on the 7 pin main connector:

Power supply

- 24 VDC must be appropriately stabilized or rectified and filtered; 2,5 A fuse time lag is required in series to each driver power supply. Apply at least a 10000 μ F/40 V capacitance to single phase rectifiers or a 4700 μ F/40 V capacitance to three phase rectifiers

Reference input signal - analog differential input with ±10 VDC nominal range (pin D, E), proportional to desired valve spool position

Monitor output signal - analog output signal proportional to the actual valve's spool position with ±10Vpc nominal range

Note: a minimum booting time between 400 and 800 ms has be considered from the driver energizing with the 24 Vpc power supply before the valve has been ready to operate. During this time the current to the valve coils is switched to zero.

12.1 Option /F

It provides a Fault output signal in place of the Monitor output signal, to indicate fault conditions of the driver (cable interruption of spool transducers or reference signal - for /I option): Fault presence corresponds to 0 VDC, normal working corresponds to 24 VDC

12.2 Option /

It provides $4 \div 20$ mA current reference and monitor signals, instead of the standard ± 10 V.

Input signal can be reconfigured via software selecting between voltage and current, within a maximum range of $\pm 10 \text{ V}$ or $\pm 20 \text{ mA}$.

It is normally used in case of long distance between the machine control unit and the valve or where the reference signal can be affected by electrical noise; the valve functioning is disabled in case of reference signal cable breakage.

12.3 Option /Q

To enable the driver, supply 24 VDC on pin C referred to pin B: Enable input signal allows to enable/disable the current supply to the solenoid, without removing the electrical power supply to the driver; it is used to maintain active the communication and the other driver functions when the valve has to be disabled. This condition does not comply with European Norms EN13849-1 (ex EN954-1).

12.4 Option /Z

It provides, on the 12 pin main connector, the following additional features:

Enable Input Signal

To enable the driver, supply 24 VDC on pin 3 referred to pin 2: Enable input signal allows to enable/disable the current supply to the solenoid, without removing the electrical power supply to the driver; it is used to maintain active the communication and the other driver functions when the valve has to be disabled. This condition does not comply with European Norms EN13849-1 (ex EN954-1).

Fault Output Signal

Fault output signal indicates fault conditions of the driver (solenoid short circuits/not connected, reference signal cable broken for 4÷20mA input, etc.). Fault presence corresponds to 0 VDC, normal working corresponds to 24 VDC (pin 11 referred to pin 2): Fault status is not affected by the Enable input signal

Power supply for driver's logics and communication - only for TES

Separate power supply (pin 9,10) allow to cut solenoid power supply (pin 1,2) while maintaining active diagnostics, USB and fieldbus communication. A safety fuse is required in series to each driver power supply: 500 mA fast fuse.

12.5 Options /C - only for SP, SF, SL

Option /C is available to connect pressure (force) transducers with 4 ÷ 20 mA current output signal, instead of the standard ±10 V. Input signal can be reconfigured via software selecting between voltage and current, within a maximum range of ±10 V or ±20 mA.

12.6 Possible combined options

For SN: /FI, /IQ and /IZ For SP, SF, SL: /CI

13 ELECTRONIC CONNECTIONS AND LEDS

13.1 Main connector signal - 7 pin - standard, /F and /Q options (A1)

PIN	Standard	/Q	/F	TECHNICAL SPECIFICATIONS	NOTES
Α	A V +		1	Power supply 24 VDC Rectified and filtered: VRMS = 20 ÷ 32 VMAX (ripple max 10 % VPP)	Input - power supply
В	V0			Power supply 0 Vpc	Gnd - power supply
С	AGND AGND		AGND	Analog ground	Gnd - analog signal
	ENABLE			Enable (24 VDC) or disable (0 VDC) the valve, referred to V0	Input - on/off signal
D	D Q INPUT+			Flow reference input signal: ±10 Vpc / ±20 mA maximum range	Input - analog signal
	Q_INPUT+			Defaults are ±10 Vpc for standard and 4 ÷ 20 mA for /I option	Software selectable
Е	INPUT-			Negative reference input signal for Q_INPUT+	Input - analog signal
	Q_MONITO	referred to:		Flow monitor output signal: ±10 Vpc / ±20 mA maximum range	Output - analog signal
F	AGND V0			Defaults are ±10 Vpc for standard and 4 ÷ 20 mA for /I option	Software selectable
	FAULT		FAULT	Fault (0 Vpc) or normal working (24 Vpc)	Output - on/off signal
G	G EARTH			Internally connected to the driver housing	

13.2 Main connector signal - 12 pin - /Z option and SP, SF, SL (A2)

PIN	TEB-SN /Z	TES-SN /Z	TES-SP Fieldbus	, SF, SL NP	TECHNICAL SPECIFICATIONS	NOTES
1	V+				Power supply 24 Vpc Rectified and filtered: VRMs = 20 ÷ 32 VMAX (ripple max 10 % VPP)	Input - power supply
2	V0				Power supply 0 Vpc	Gnd - power supply
3	ENABLE referred to: VL0 VL0 V0			V0	Enable (24 Vpc) or disable (0 Vpc) the valve	Input - on/off signal
_	O INDUT.		I		Flow reference input signal: ±10 Vpc / ±20 mA maximum range	Input - analog signal
4	Q_INPUT+				Defaults are ±10 Vpc for standard and 4 ÷ 20 mA for /I option	Software selectable
5	INPUT-				Negative reference input signal for Q_INPUT+ and F_INPUT+	Input - analog signal
6	Q_MONITOR	referred to:			Flow monitor output signal: ±10 Vpc / ±20 mA maximum range	Output - analog signal
ю	AGND	VL0	VL0	VO	Defaults are ±10 Vpc for standard and 4 ÷ 20 mA for /I option	Software selectable
	AGND				Analog ground	Gnd - analog signal
7		NC			Do not connect	
			F INPUT+		Pressure/Force reference input signal: ±10 Vpc / ±20 mA maximum range	Input - analog signal
			F_INFUI+		Defaults are ±10 Vpc for standard and 4 ÷ 20 mA for /I option	Software selectable
	R_ENABLE				Repeat enable, output repeter signal of enable input, referred to V0	Output - on/off signal
8		NC			Do not connect	
0			F_MONITOR	referred to:	Pressure/Force monitor output signal: ±10 Vpc / ±20 mA maximum range	Output - analog signal
			VL0	V0	Defaults are ±10 Vpc for standard and 4 ÷ 20 mA for /I option	Software selectable
	NC				Do not connect	
9		VL+			Power supply 24 Vpc for driver's logic and communication	Input - power supply
				D_IN0	Multiple pressure/force PID selection, referred to V0	Input - analog signal
	NC	NC			Do not connect	
10	VL0			Power supply 0 Vpc for driver's logic and communication	Gnd - power supply	
				D_IN1	Multiple pressure/force PID selection (not available for SF), referred to V0	Input - on/off signal
11	FAULT referred to: V0 VL0 VL0 VL0			VL0	Fault (0 Vpc) or normal working (24 Vpc)	Output - on/off signal
PE	EARTH				Internally connected to the driver housing	
					1	

Note: do not disconnect VLO before VL+ when the driver is connected to PC USB port

13.4 Communications connectors (B) - (C)

	B USB connector - M12 - 5 pin always present					
PIN	PIN SIGNAL TECHNICAL SPECIFICATION (1)					
1	+5V_USB	Supply for external USB Flash Drive				
2	ID	USB Flash Drive identification				
3	GND_USB	Signal zero data line				
4	D-	Data line -				
5	D+	Data line +				

(C1) (© BP fieldbus execution, connector - M12 - 5 pin				
PIN SIGNAL TECHNICAL SPECIFICATION (1)					
1	+5V	Termination supply signal			
2	LINE-A	Bus line (high)			
3	DGND	Data line and termination signal zero			
4	LINE-B	Bus line (low)			
5	SHIELD				

(C1) (© BC fieldbus execution, connector - M12 - 5 pin				
PIN SIGNAL TECHNICAL SPECIFICATION (1)					
1	CAN_SHLD	Shield			
2	not used	(a) - (b) pass-through connection (2)			
3	CAN_GND	Signal zero data line			
4	CAN_H	Bus line (high)			
5	CAN L	Bus line (low)			

(C1) (©1 ©2 EH, EW, El fieldbus execution,connector - M12 - 4 pin					
PIN	PIN SIGNAL TECHNICAL SPECIFICATION (1)					
1	TX+	Transmitter				
2	RX+	Receiver				
3	TX-	Transmitter				
4	RX-	Receiver				
Housing	SHIELD					

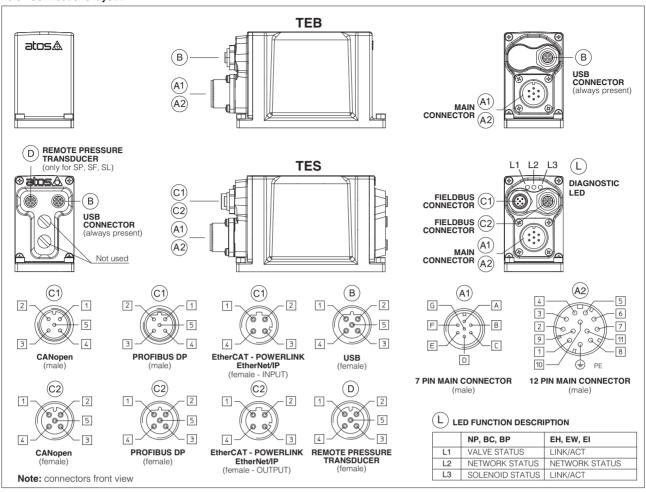
Notes: (1) shield connection on connector's housing is recommended

(2): pin 2 can be fed with external +5V supply of CAN interface

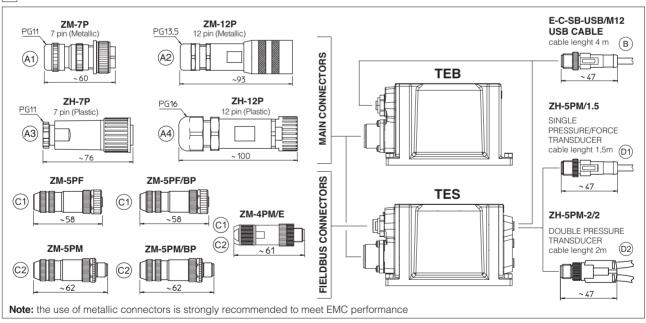
13.5 Remote pressure/force transducer connector - M12 - 5 pin - only for SP, SF, SL (D)

DIN	PIN SIGNAL	TECHNICAL SPECIFICATION	Single tran	sducer (1)	Double transducers (1)				
PIN		TECHNICAL SPECIFICATION	Voltage	Current	Voltage	Current			
1	VF +24V	Power supply +24Vpc	Connect	Connect	Connect	Connect			
2	TR1	1st signal transducer: ±10 Vpc / ±20 mA maximum range, software selectable Defaults are ±10 Vpc for standard and 4 ÷ 20 mA for /C option	Connect	Connect	Connect	Connect			
3	AGND	Common GND for transducer power and signals	Connect	/	Connect	/			
4	TR2	2nd signal transducer: ± 10 Vpc / ± 20 mA maximum range, software selectable Defaults are ± 10 Vpc for standard and 4 \div 20 mA for /C option	/	/	Connect	Connect			
5	NC	Not connect	/	/	/	/			

13.5 Connections layout



14 CONNECTORS



MODEL CODES OF MAIN CONNECTORS AND COMMUNICATION CONNECTORS - to be ordered separately

VALVE VERSION	TEB TES	TEB /Z TES /Z	BC - CANopen	BP - PROFIBUS DP	EH - EtherCat EW - POWERLINK EI - EtherNet/IP	P/Q controls SP, SL, SF	
CONNECTOR CODE	ZM-7P (A1)	ZM-12P (A2)	ZM-5PF ©1	ZM-5PF/BP ©1	ZM-4PM/E ©1	ZH-5PM/1.5 (1) ①1	
CONNECTOR CODE	ZH-7P (A3)	ZH-12P (A4)	ZM-5PM ©2	ZM-5PM/BP ©2	ZM-4PM/E ©2	ZH-5PM-2/2 (2) D2	
PROTECTION DEGREE	IP67						
DATA SHEET		GS208, GS210, GS212, K500					

only for **TES** (1) only for SP or SL (2) only for SF

15 PROGRAMMING TOOLS - see table GS500

Valve's functional parameters and configurations, can be easily set and optimized using Atos E-SW programming software connected via USB port to the digital driver. For fieldbus versions, the software permits valve's parameterization through USB port also if the driver is connected to the central machine unit via fieldbus.

The software is available in different versions according to the driver's options:

 E-SW-BASIC
 support:
 NP (USB)
 PS (Serial)
 IR (Infrared)

 E-SW-FIELDBUS
 support:
 BC (CANopen)
 BP (PROFIBUS DP)
 EH (EtherCAT)

 EW (POWERLINK)
 EI (EtherNet/IP)

E-SW-*/PQ support: valves with SP, SF, SL alternated control (e.g. E-SW-BASIC/PQ)

WARNING: drivers USB port is not isolated!

The use of isolator adapter is highly recommended for PC protection (see table **GS500**)

TES E-C-SB-USB/M12 cable E-A-SB-USB/OPT isolator TEB

USB connection

17 INSTALLATION DIMENSIONS [mm]

DHZO-TEB, DHZO-TES

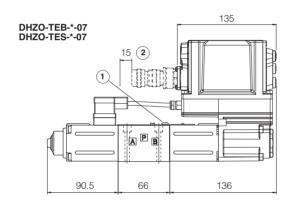
ISO 4401: 2000

Mounting surface: 4401-03-02-0-05 (see table P005) (for /Y surface 4401-03-03-0-05 without X port)

Fastening bolts: 4 socket head screws M5x50 class 12.9

Tightening torque = 8 Nm Seals: 4 OR 108; 1 OR 2025

Diameter of ports A, B, P, T: \emptyset 7,5 mm (max) Diameter of port Y: \emptyset = 3,2 mm (only for /Y option)



Mass: 3,1 kg



DKZOR-TEB, DKZOR-TES

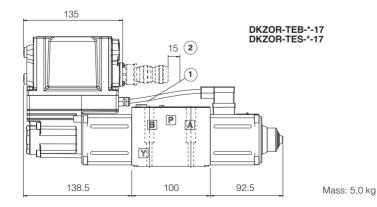
ISO 4401: 2000

Mounting surface: 4401-05-04-0-05 (see table P005) (for /Y surface 4401-05-05-0-05 without X port)

Fastening bolts: 4 socket head screws M6x40 class 12.9

Tightening torque = 15 Nm Seals: 5 OR 2050; 1 OR 108

Diameter of ports A, B, P, T: Ø 11,2 mm (max)
Diameter of port Y: Ø = 5 mm (only for /Y option)



3 165 for all versions

- 1 = Air bleed off
- 2 = Space to remove 7 or 12 pin the main connector for main and communication connectors see section 14, 15